

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 114 (1996)  
**Heft:** 51/52

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Stellenangebot

### Silvia Gmür - Livio Vacchini

Für die Ausführungsplanung von anspruchsvollen Grossprojekten suchen wir für unser Büro in Basel einen

### Architekten HTL

mit mindestens 10 Jahren praktischer Berufserfahrung in Konstruktion und Detaillierung. Wir sind interessiert an einer langfristigen Vollzeitstellung. Eintritt nach Vereinbarung. Bewerbungen schriftlich an: Architekturbüro Silvia Gmür, St. Johannis-Vorstadt 17 4056 Basel

## Stellengesuche

### Hochbauzeichner- Lehrtochter

im 2. Lehrjahr sucht per sofort Stelle, um Lehre weiter zu führen (Todesfall des jetzigen Chefs). Weise gute Schul- und EK-Leistungen vor. Referenzen vorhanden. Wer gibt mir eine Chance? Auf Ihre Hilfe freut sich Fabienne S. (Telefon 01/371 71 76)

### Generalist / Dipl. Bauing. ETH/SIA

50, mit Erfahrung in Führung, Projektmanagement, Qualitätsmanagement (ISO 9001), Risikoanalysen (u.a. Bauland, Gesamtüberbauungen), Projektierung von Hoch- und Tiefbauten, sucht neue Herausforderung in Verwaltung, öffentlichen Diensten oder bei Generalplaner.

Angebote bitte unter Chiffre SIA 45693 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### dipl. architekt ETH

39jährig, mehrjähriger erfahrung in entwurf und projektleitung von grossbauten im in- und ausland, sprachen D/I/F/E, CAD-anwenderkenntnissen, sucht neue aufgabe in ausführungsplanung, projektierung oder wettbewerb ab januar 1997.

angebote an chiffre SIA 45691 an IVA AG, postfach, 8032 zürich.

### Architekt HTL

29. Erfahrungen in Entwurf, Konstruktion, Bauleitung, Computerkenntnisse auf Mac und PC, CAD (Archi-CAD 4.55) sucht interessante Aufgabe in d-CH.

Chiffre SIA 45680 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Dipl. Bauingenieur HTL

mit mehrjähriger Erfahrung als Projekt- und Bauleiter im Hochbau (Gewerbe- und Wohnungsbau) sowie im Tiefbau (Deponien, Kanalisationen, Strassenbau) sucht neue Herausforderung im Raum BS/BL/AG/ZH.

Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme unter Chiffre SIA 45687 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### ARCHITEKT HTL, 29 JAHRE

SUCHT NEUE HERAUSFORDERUNG IM RAUM ZH, AG, 2 JAHRE BERUFSPERFUNG IM WOHNUNGS- UND BUROBAU, CAD- UND PC-KENNTNISSE, PW-FÜHRERSCHEIN.

BEI INTERESSE MELDEN SIE SICH BITTE UNTER CHIFFRE SIA 45695 AN IVA AG, POSTFACH, 8032 ZÜRICH.

### Dipl. Architekt HTL

26. Erfahrung in Projektierung (Wettbewerb) und Ausführung, CAD-Kenntnisse und Engagement in Architektur und Entwicklung, sucht interessante Aufgabe in Grossraum Zürich.

Chiffre SIA 45674 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Diverses

WORLD INTELLECTUAL PROPERTY  
ORGANIZATION

世界知识产权组织

ORGANIZACION MUNDIAL  
DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL



OMPI

ORGANISATION MONDIALE  
DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

المنظمة العالمية للملكية الفكرية

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

## CONCOURS INTERNATIONAL D'ARCHITECTURE

L'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI), en qualité de maître de l'ouvrage et avec l'assistance des autorités suisses (fédérales par l'Office des constructions fédérales et genevoises par le Département des travaux publics et de l'énergie), organise un concours de projets pour l'extension de son siège administratif à Genève. Ce nouveau bâtiment qui comprendra une liaison avec le siège, répondra au programme suivant:

- surfaces administratives modulables pour au moins 450 places de travail
- une salle de conférence divisible de 400 places, avec cabines d'interprètes sept langues pour chaque salle
- diverses salles de réunions, restaurant de 300 places, surfaces d'accueil, hall de réception et son espace de liaison avec le hall de l'OMPI
- parking souterrain 300 places, locaux techniques et de service, locaux de stockage

L'objectif du concours est de sélectionner le concurrent qui apportera la meilleure réponse architecturale, fonctionnelle et économique, dans le cadre d'un plan localisé de quartier approuvé le 26 juillet 1995.

Le lauréat se verra confier le mandat d'étude pour la réalisation du projet, exécuté en entreprise générale.

**Conditions de participation:** Seront admis à participer au concours tous les bureaux d'architecture en activité depuis le 1er janvier 1994 qui possèdent l'expérience de réalisations similaires et répondent aux critères de préqualification requis contenus dans le document d'orientation.

**Inscription:** Les intéressés demanderont, par télécopie, le document d'orientation jusqu'au 31 janvier 1997 auprès de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle, à l'attn de M. G. Tagnani, Division des bâtiments, CONCOURS D'ARCHITECTURE, chemin des Colombettes 34, 1211 Genève 20, fax (41) (22) 730 98 30.

Les intéressés indiqueront leurs coordonnées: NOM, ADRESSE, No de tél. et No de fax.

Le document d'orientation sera envoyé gratuitement aux intéressés début février.

Les dossiers de préqualification soumis par les intéressés devront parvenir à l'OMPI (même adresse que ci-dessus) au plus tard le 10 mars 1997, accompagnés du paiement (ou de la preuve du paiement) des frais d'inscription de CHF 300.- ou USD 250.-.

Tout candidat répondant aux critères de préqualification requis sera admis à participer au concours et recevra une invitation de l'OMPI à présenter un projet, dès que les organes intergouvernementaux compétents de l'OMPI auront décidé d'approuver l'envoi de ces invitations, cette décision étant prévue pour avril 1997.

Genève, le 20 novembre 1996.





## Gemeinde Reinach/BL

Reinach BL, eine der grossen Gemeinden (18 000 E) in der Agglomeration Basel, veranstaltet einen

### Projektwettbewerb auf Einladung für ein Gemeindezentrum

Auf dem im Ortszentrum zur Verfügung stehenden Areal von 6000 m<sup>2</sup> ist eine gemischtwirtschaftliche Nutzung vorgesehen.

Teilnahmeberechtigt sind Architekturbüro mit Niederlassung (Geschäfts- oder Wohnsitz) seit mindestens 1. Januar 1996 in der Nordwestschweiz oder im Landkreis Lörrach.

Der Gemeinderat bittet interessierte Architekturbüros, sich und ihre Kompetenzen mit einer Dokumentation von maximal 4 A4-Seiten darzustellen. Das Preisgericht wird aus den eingegangenen Bewerbungen ca. 8–12 erfahrene wie auch jüngere Büros zur Teilnahme einladen.

Interessenten können einen Aufgabenbeschrieb mit Angaben zu den Anforderungen und dem Preisgericht bei der Bauverwaltung Reinach BL schriftlich bestellen. Der Versand wird ab dem 6. Januar 1997 erfolgen.

Eingabe der Bewerbungen (Datum Poststempel, A) 14. Februar 1997

Einladung Projektierungsteams und  
Bezug der Wettbewerbsunterlagen Ende März 1997  
Bearbeitung der Wettbewerbsaufgabe bis Ende Juli 1997

Bauverwaltung Reinach, Hauptstrasse 13, 4153 Reinach BL,  
Telefon 061/716 44 10, Fax 061/716 43 80

#### Kalkulator/Baumeister

- 55 J., mit selbständigem Büro für Bautechnik und Kalkulationen (mit zwei weiteren Spezialisten), hat noch freie Kapazität in den Bereichen:
- Kalkulationen für Baumeisterarbeiten im Hoch-+ Tiefbau ohne oder mit EDV samt Analysen.
  - Beratung und Ausführungsvorschläge für technisch aufwendige Umbauten und Renovationen.
  - Ausmass und Abrechnung für alle Arbeitsgattungen durch professionelle Bauleiter/Bauführer.
  - Erarbeiten von einfachen bis komplexen Terminprogrammen für Ihr Projekt mit EDV (TIMELINE).
  - Prüfung von Abrechnungen samt Verhandlungen mit den Unternehmern (Expertenerfahrung).
  - Erstellen von Offertunterlagen mit Massenauszügen für Neubauten, Umbauten und Renovationen.
  - Bauphysikalische Berechnungen, insbesondere für Sanierungen gegen Feuchtigkeitsschäden.

Interessiert an einer hochqualifizierten und günstigen Zusammenarbeit? Tel. 056/221 06 94.

#### Erfahrenes Architekturbüro SIA (Raum Graubünden)

kann noch Arbeiten übernehmen, auch Teilaufgaben wie:  
Gebäudeaufnahmen / Projektierung / Ausführungs- und Detailplanung / Bauleitung in den Bereichen: Wohnbauten / Umbauten / Renovationen / Restaurierungen.

Angebote bitte unter Chiffre StA 45675 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

#### Stellengesuch

15jährige, 3.-Sek.-Schülerin sucht für August 1997 eine Lehrstelle als

#### Hochbauzeichnerin

in Architekturbüro, wenn möglich mit CAD-System.

Angaben an:

Manuela Born, Arbentalstrasse 234, 8045 Zürich, Telefon 01/463 23 37

*Erfolg mit Inseraten im «Schweizer Ingenieur und Architekt»*



## Sims salabim: Ein wahres Meisterstück!



**CEMFOR** Fensterbänke sind aus glasfaserarmiertem Feinbeton.

Sie finden in jedem Mauerwerk Verwendung – auch als Fuss- oder Türschwelle; und nach Bedarf mit oder ohne Wärmedämmung.

Handlich zum Einbau, bleiben **CEMFOR** Fensterbänke viele Jahre lang witterungsbeständig und formstabil. Qualität, die sich sehen lässt.

**CEMFOR** Fensterbänke haben also einen Doppelnutzen und dazu viele gute Seiten.

Gerne sagen wir Ihnen mehr.

# CEMFOR

# ZZ

**ZZ ZIEGELEIEN**  
Betonwaren Tuggen, Postfach  
8855 Wangen, Tel: 055 465 62 34/35

# Wer macht was?

## Abdichtungen

ALPIN BAUTECH AG, RASCOR-Systemtechnik, Schmiten 206, 7214 Grisch-Seeewis, Tel. 081/325 23 33, Fax 081/325 33 43, Filiale Belgach, Tel. 071/722 52 76

BUECHTI TIEFBAU AG, 6410 Goldau, RASCOR-Systemtechnik, Postfach 40, Tel. 041/855 34 10, Fax 041/855 48 81, Filiale 6454 Flüelen, Tel. 041/871 02 10

KRATTIGER AG, RASCOR-Systemtechnik, Berstelsstrasse 4, 4422 Arisdorf, Tel. 061/811 47 00, Fax 061/811 49 24

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89, 8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55, Fax 01/840 36 08

SIKA AG, Säsbühl, Geerweg 9, 8048 Zürich, Tel. 01/436 40 40, Fax 01/432 91 87, Niederlassungen in Aarau, Birm, Cadenazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin, Muttenz, Steg, St. Gallen

## Akkreditiertes Prüflabor

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Altlasten

ALTEC AG  
Umweltberatung, Hardstrasse 20, 8303 Birsensdorf, Tel. 01/837 06 60, Fax 01/837 06 61

BMG ENGINEERING AG  
Bangstrasse 11, 8952 Schlieren  
Telefon 01/732 92 92  
Telefax 01/730 66 22

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
3007 Bern, Tel. 031/382 30 10  
5000 Aarau, Tel. 062/834 44 00  
4410 Liestal, Tel. 061/921 24 28  
6010 Kriens, Tel. 041/310 16 07  
2900 Porrentruy, Tel. 066/66 58 58  
8158 Regensberg, Tel. 01/854 04 24

CSD INGENIEURS CONSEILS SA  
1050 Le Mont-sur-Lausanne, 021/647 12 41  
1763 Granges-Paccot, Tel. 037/26 86 86  
1950 Sion, Tel. 027/22 60 76  
1201 Genève, Tel. 022/340 04 04

CSD TRE LAGHI SA  
8901 Lugano, Tel. 091/921 07 26

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Altlasten/XRD-Mineralanalysen

Dr. U.F. Büchi und E.R. Müller AG  
Beratende Geologen SIA/ASIC  
8105 Regensdorf, Tel. 01/870 01 50

## Analytisches Labor

IMP Bauteil AG (s. Sekundärbaustoffe)

## Architekturmodelle

SCHALK MODELLBAU AG  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5512 Wollenschwil, Tel. 056/491 37 37

SCHNÜRIGER Modellbau, 8953 Dietikon  
Überlandstr. 16, Tel. 01/740 27 57

SÜESS MODELLBAU, Atelier in Zürich  
Tel./Fax 01/302 21 23  
oder Tel. 01/830 06 40

WASSMANN AG, MODELL + PROTOTYPEN  
5102 Rapperswil, Tel. 062/897 37 77  
5200 Brugg, Tel. 056/442 64 22  
6430 Schwyz, Tel. 041 810 00 45

MODELLBAU ZABOROWSKY  
Inhaber Dr. Raffner  
Neumarkt 10, 8001 Zürich  
Telefon 01/252 22 16

## Architektur-Visualisierung

ETTUN & GRANDO GmbH, 8127 Farch  
Tel. 01/982 22 00, Fax 01/982 22 23

MATHYS – AGV, Technopark Zürich  
Tel. 01/445 17 55, Fax 01/445 17 56  
Visualisierung – Simulation – Animation

## Asbestentfernung Altlastensanierung

RAG REICHENBERGER AG, 6038 Giskron  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/455 0 111

## Aussichtssimulation in Planungsphase

mit 21 m Mashtatografiesystem  
und nach Plan  
FOTODATA  
Blumattstrasse 137c, 6370 Stans  
Telefon 041/612 06 71  
Telefax 041/612 06 75

## Bauberatung, Bautenerhaltung, Qualitätssicherung

CONCRETAG  
Unabhängige Ingenieure und Architekten  
Schaffhauserstrasse 473, 8052 Zürich  
Tel. 01/302 11 33, Fax 01/302 12 50

## Baugrunduntersuchungen

CSD AG (siehe Altlasten)

GEOSOL AG, Bern+Noters VS  
Tel. 031/311 62 16, Fax 031/312 25 39  
Tel. 027/924 59 49, Fax 027/924 48 87

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

K + S KIEFER + STÜDER AG  
Geotechniker SIA/ASIC, 4153 Reinach BL  
Tel. 061/711 94 76, Fax 061/711 96 34

## Bauleitung

GIGER & CANONICA, Bauleitungen  
Büro Zürich, Wehltalstrasse 41b  
8046 Zürich, Tel. 01/372 16 14  
Büro Solingen, Schulstr. 11/Postfach 108  
8583 Solingen  
Telefon 071/642 32 85

## Bauleitung/Devisierung

FRAEFEL & SÄILER, Architekten AG  
Kirchstrasse 1, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/831 09 00, Fax 01/831 09 50

## Bauliche Erneuerung Materialtechnologie Bauwerkssicherheit

KWH Bautechnologen AG  
Ingenieure für Bauwerkstandortsetzung  
Technopark Zürich, Tel. 01 445 19 19

WOLFSEHER UND PARTNER AG  
Beratende Bauingenieure und Materialtechnologen  
Technologie-Zentrum  
Weberstr. 6B, 8134 Adliswil  
Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50  
Büro Zürich, Bern, Basel, Saar

## Bauthermographie/nir- und Luftdichtigkeitsmessungen

Bestandesaufnahmen, Kontrollen, Ortung  
von Luftleckstellen, GLOMET AG, Horgen  
Tel. 01/725 75 76, Fax 01/725 75 14

## Bautrocknung/Winterbau- heizung

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Guthstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Baustoffprüflabor

VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG,  
7320 Sargans  
Telefon 081/725 31 71  
Telefax 081/725 31 70

## Bestandesaufnahmen

Architektur-Photogrammetrie  
SCHENKEL VERMESSUNGEN AG,  
Udenbachstrasse 9,  
8006 Zürich  
Telefon 01/361 07 00  
Telefax 01/361 56 48



# Wer macht was?

## Bestandesaufnahmen/ Gebäudevermessung

Aufnahmen mit Laser und direktem  
CAD-Ausdruck  
**MAZZETTA & MENEGON PARTNER AG**  
Dipl. Bauingenieur HTL und  
Dipl. Architekt HTL, 7000 Chur,  
Telefon 081/285 14 16,  
Telefax 081/285 16 84

## Betonfarben

**PROTAG PROTECTING AG**  
Chem. Technische Produkte  
Gustrasse 15a, 8700 Küsnacht ZH,  
Telefon 01/910 56 70,  
Telefax 01/910 37 06

## Betonlabor

**GEOTEST AG**  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
**IMP Bauteil AG**, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelstrasse 205, 4617 Gurzen SG,  
Tel. 062/216 50 46, Fax 062/216 19 31  
**WOLFSEHER UND PARTNER AG**,  
Beratende Bauingenieure und Material-  
technologen, Technologie-Zentrum,  
Weberei-Strasse 68, 8134 Adliswil,  
Telefon 01/709 15 15,  
Telefax 01/709 15 50,  
Büros Zürich, Bern, Basel, Boar

## Betonbohren/Betonfräsen

**SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG**  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Beton- und Naturstein- Untersuchungen

**GEOTEST AG**  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

## Betonstahlfasern

**STAWO AG**  
Wildgasserstrasse 1, 5702 Niederlenz  
Telefon/Fax 062/891 27 53

## Betonsanierungen

**AG Heini, HATT-HALLER**,  
AG Conrad Zschokke, 8055 Zürich,  
Telefon 01/456 21 11,  
Telefax 01/456 22 97

**RENESCO AG**, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55,  
Fax 01/840 36 08

**SIKA AG**, Sika-Bau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/432 91 87  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Co-  
nrad, Chur, Echandera, Luzern, Meyrin,  
Muttenz, St. Gallen

**SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG**  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

**WIPF AG**, Bauunternehmung,  
Eggstrasse 12, 5630 Muri AG,  
Tel. 056/664 11 72

**WOLFSEHER UND PARTNER AG**,  
Beratende Bauingenieure und Material-  
technologen, Technologie-Zentrum,  
Weberei-Strasse 68, 8134 Adliswil,  
Telefon 01/709 15 15,  
Telefax 01/709 15 50,  
Büros Zürich, Bern, Basel, Boar

## Brandabschottungen

**RAIG REICHENBERGER AG**,  
6038 Greifikon, Reuss-Strasse 9,  
Telefon 041/455 0 111

## Brandschutzdämmungen

**SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG**  
8401 Winterthur, Im Haldenli 26  
Telefon 052/235 21 21,  
Telefax 052/235 68 14

## Bühnenbau/Theatertechnik

Projektion, Ausführung und Service von  
komplexen Bühneneinrichtungen  
**EBERHARD BÜHNEN AG**,  
Postfach 112, 8872 Weesen,  
Telefon 055/616 70 00,  
Telefax 055/616 70 01

## Bau-Informatik für Ingenieure + Architekten

Grösstes professionelles Softwareangebot  
• Stahl • Grundbau • Devisierung • CAD,  
CADDy für Hoch- und Tiefbau,  
europaweit über 45000 Installationen,  
INGWARE GmbH, Bau-Informatik,  
Seinstrasse 78, 8703 Erlenbach,  
Tel. 01/910 34 34, Fax 01/910 34 35

## MesserliCAD/CAE WinMesserli-Bauad- MesserliEKP Messerli FIBU/LOHN

Branchenspezifische Software für Architek-  
tur und Haustechnik, Integrales CAD/CAE  
Bauadministration, Devisierung und Ele-  
mentkostenplanung unter MS-Windows mit  
Verknüpfung zum MesserliCAD, Ihr EDV  
Partner im Bauwesen mit über 5000 Instal-  
lationen IN DER SCHWEIZ

**ROLAND MESSERLI AG INFORMATIK**,  
8957 Sareilenbach, Tel. 056 402 12 55,  
Fax 056 402 14 55  
Regionale Filialen:  
Luzern, Tel. 041 349 10 60  
Basel, Tel. 061 921 35 90  
Bern, Tel. 031 372 19 14

## CAD ArchiCAD/Bauadmini- stration MAC+BAU auf Apple Macintosh/Windows

ArchiCAD/MAC+BAU für integrale Bau-  
planung, Umfassendes Kursangebot für  
ArchiCAD und MAC+BAU, Gerne beraten  
wir Sie unverbindlich, IDC AG, L. Dett-  
rich, Langemundstrasse 74, 6005 Luzern,  
Tel. 041/368 20 70, Fax 041/368 20 79

## CAD ALLPLAN/ALLPLOT, CADFM ALLFA, CAD CADICS, Statik CUBUS, Bauadministration, WinBau Büroorganisation BüroOrg

Branchenspezifische Gesamtlösungen für  
Architekten, Raumplaner, Bauingenieure,  
Strassenbauer und Gebäudeverwalter

**FIDES Informatik**,  
8004 Zürich,  
Tel. 01/298 66 31, Fax 01/298 68 88  
2501 Biel/Bienne, Tel. 032/323 77 11,  
Fax 032/322 93 16

## CAD ArchiCAD Mac/Windows

Generalentrieb CH für ArchiCAD  
Mac + Windows, topCAD (Mac),  
metricCAD (Windows), Ing.- & Planungs-  
büro BOGAZIK AG, Bahnstrasse 102,  
8105 Regensdorf/ZH, Tel. 01/870 05 01,  
Fax 01/870 05 43

## CAD AutoCAD/\*MGB\* -Baucad

Gesamtlösungen für Bauingenieure und  
Architekten, Unverbindliche Vorführungen  
**MGB Data AG**, Rül, Tel. 055/260 10 11  
**MGB Data AG**, Chur, Tel. 081/250 13 11

## CAD und Bauadministration für das Bauwesen

Vom einfachen Devisierungsmodell bis zur  
Elementmethode mit Verbindung zum CAD  
**HEINIGER & PARTNER AG**,  
8620 Wetzikon, Hafstrasse 96A,  
Tel. 01/932 11 31

## CAD für Ingenieure mit STRATIS UND RIBTEC

**WIESER BAUINFORMATIK AG**,  
Rorschacherstr. 21, 9000 St. Gallen,  
Tel. 071/245 84 54, Fax 071/245 01 03  
Branchenspezifische Lösungen für Hoch-  
und Tiefbau

## CAD PARAGON

• Professionelle CAD-Software für Architek-  
ten auf der Basis des weltbekannten CAD  
ME10/3D von HP • bedienerfreundlich •  
• lauffähig auf Workstation (HP/UX) oder PC  
• (Windows 95 + NT) • Ihr CAD-Work-  
zeug für die individuelle Projekt- und Werk-  
planung • unverbindliche Vorführung

**PARAGON ARCHITEKTUR + CAD GmbH**,  
Haldenstrasse 14, 8173 Neerach,  
Tel. 01/859 14 14, Fax 01/859 14 15

## CAD Planungsbüro

Planungsbüro für Architektur und Bauwesen  
CADplan Schilkekreuz,  
Thunstrasse 152, 3074 Bern,  
Telefon 031/954 01 01

## CAD POINT LINE

Das bewährte Schweizer 2D/3D-CAD für  
Architekten, Neu unter Windows 95+NT  
Einfach und preiswert, POINT LINE Vertrieb  
und Finanz AG, 5405 Baden-Dättwil,  
Tel. 056/484 80 40, Fax 056/484 80 45

## CAD Speedikon

Das umfassende CAD-System für die Bau-  
branche, Gesamtlösungen im Bereich: Ar-  
chitektur, Ingenieurwesen, Facility Manage-  
ment und Haustechnik, Neu auch auf  
PC unter Windows NT und der bediener-  
freundlichen Oberfläche von AutoCAD  
oder Microstation

**WALDER & TRÜB ENGINEERING AG**,  
Tonnackerstrasse 2, 3073 Gümliwil,  
Tel. 031/951 21 24, Fax 031/951 81 06

## CAD STAR

Professionelle 3D/2D-CAD-Software für:  
ARCHITEKTUR • KARTOGRAPHIE GIS •  
FACILITY MANAGEMENT  
AJA, Atelier für Informatik + Architektur,  
Technopark, 8005 Zürich,  
Tel. 01/445 2000, Fax 445 2009

## V+Z CAD vom Architekten

**VIFIAN + ZUBERBUHLER AG**, Architektur-  
büro, 8904 Aesch, Tel. 01/737 38 11,  
Marktleader mit AutoCAD • Einfach erlern-  
bar • Stark im Entwurf • Effizient für Pro-  
jekt/Workplane und Ausmass • Unverbind-  
liche Vorführung

## cadwork

CAD für Bauingenieure und Architekten  
**cadwork Informatik AG**, 4051 Basel,  
Tel. 061/271 92 80, Fax 061/271 45 80

## Cheminée-Einsätze/ Cheminée-Öfen

**RUEDIG CHEMINÉE AG**,  
Schwanenmatt 4, 8126 Zollikon,  
Tel. 01/919 82 82, Fax 01/919 82 90

## Devisierung

**GIGER & CANONICA**, Bauleitungen,  
Büro Zürich, Weberstrasse 416,  
8046 Zürich, Tel. 01/372 16 14,  
Büro Sulgen, Schulstr. 11/Postfach 108  
8563 Sulgen, Tel. 071/642 32 85

## EDV für Bauingenieure

**CAESAR-CAD** für den Betonbau, RONY  
DAHINDEN Ingenieur & Software AG,  
8370 Simnach, Tel. 071/969 49 49

## Entfeuchtung/Entfeuchter

**ROTH-KIPPE AG**, 8055 Zürich,  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 53

## Erschütterungen/Lärm/ Dynamik/Messungen

**CSD AG** (siehe Altlasten)  
**GEOTEST AG** (s. Geologie - Geotechnik -  
Geophysik)

## Erschütterungen/Messungen

**EXPLOSION CONSULT AG**,  
8492 Wilo, Tel. 052/385 17 78,  
Fax 052/385 20 55

**K+S KIEFER + STÜDER AG**,  
Geotechniker SIA/ASIC, 4153 Reinach BL,  
Tel. 061/711 94 76, Fax 061/711 96 34

## Fassadenplanung

Metallbau-Planung i.F. MEYER AG  
6006 Luzern, Wurzenbachstr. 17,  
Tel. 041/370 20 88, Fax 041/370 76 69  
**STADELMANN UND PARTNER AG**,  
Ackerstr. 43, 8610 Uster,  
Telefon 01/941 09 97,  
Telefax 01/941 09 96

## Frischbetonkontrollen

**IMP Bauteil AG** (s. Betonlabor)  
**WOLFSEHER UND PARTNER AG**,  
Beratende Bauingenieure und Material-  
technologen, Technologie-Zentrum,  
Weberei-Strasse 68, 8134 Adliswil,  
Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50,  
Büros Zürich, Bern, Basel, Boar

## Geologie - Geotechnik - Geophysik

**CSD AG** (siehe Altlasten)  
**GEOTEST AG**, 3052 Zollikofen BE,  
Tel. 031/911 01 82,  
4587 Aetingen SO, 6374 Baar SO NW,  
1033 Cheseaux s.L. VD, 1700 Fribourg,  
6048 Horw LU, 1920 Martigny VS,  
9008 St. Gallen, 8008 Zürich

## Haustechnik-Bauleitung

**MEIER & WIRZ AG**,  
Elektra/Heizung/Lüftung/Sanitär  
Postfach, 8050 Zürich,  
Telefon 01/318 83 00,  
Telefax 01/318 83 83

## Holzbeiz- und Lackierarbeiten

**AMSTUTZ & SAHU AG**, 8032 Zürich,  
Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk,  
Hofackerstrasse 11a,  
Telefon 01/381 50 40,  
Telefax 01/422 14 36

## Injektionen

**ALPIN BAUTECH AG**, RASCOR-Systemtech-  
nik, Schmitzen 206, 7214 Grösch-Seewis,  
Tel. 081/325 23 33, Fax 081/325 33 43  
Filiale Balgach, Tel. 071/722 52 76

**BUERGI TIEFBAU AG**, 6410 Goldau,  
RASCOR-Systemtechnik, Postfach 48,  
Tel. 041/855 34 10, Fax 041/855 48 81  
Filiale 6454 Fluelen, Tel. 041/871 02 10

**AG Heini, HATT-HALLER**,  
AG Conrad Zschokke, 8055 Zürich,  
Tel. 01/456 21 11, Fax 01/456 22 97

**KRATTIGER AG**, RASCOR-Systemtechnik,  
Borstelstrasse 4, 4422 Arisdorf,  
Tel. 061/811 47 00, Fax 061/811 49 24

**RENESCO AG**, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55,  
Fax 01/840 36 08

**SIKA AG**, Sika-Bau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/432 91 87  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Co-  
nrad, Chur, Echandera, Luzern, Meyrin,  
Muttenz, St. Gallen

**SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG**  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Isolierungen

**SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG**,  
8401 Winterthur, Im Haldenli 26  
Telefon 052/235 21 21,  
Telefax 052/235 68 14

## Kanal- und Leitungs- sanierung

**AG Heini, HATT-HALLER**,  
8055 Zürich, Tel. 01/456 21 11,  
Fax 01/456 21 12

## Klebebewehrungen

**ALPIN BAUTECH AG**, RASCOR-Systemtech-  
nik, Schmitzen 206, 7214 Grösch-Seewis,  
Tel. 081/325 23 33, Fax 081/325 33 43  
Filiale Balgach, Tel. 071/722 52 76

**BUERGI TIEFBAU AG**, 6410 Goldau,  
RASCOR-Systemtechnik, Postfach 48,  
Tel. 041/855 34 10, Fax 041/855 48 81  
Filiale 6454 Fluelen, Tel. 041/871 02 10

**AG Heini, HATT-HALLER**,  
AG Conrad Zschokke, 8055 Zürich,  
Tel. 01/456 21 11, Fax 01/456 22 97

**KRATTIGER AG**, RASCOR-Systemtechnik,  
Borstelstrasse 4, 4422 Arisdorf,  
Tel. 061/811 47 00, Fax 061/811 49 24

**RENESCO AG**, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55,  
Fax 01/840 36 08



# Wer macht was?

**SIKA AG**, SikaBau, Geerenweg 9, 8048 Zürich, Tel. 01/436 40 40, Fax 01/432 91 87  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cadenazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin, Murtens, St. Gallen

**SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG**, Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich, Tel. 01/316 11 11

**STAHLTIN AG**, Riesenbachstr. 57, 8034 Zürich, Tel. 01/384 89 70, Fax 01/422 11 16

## Kranbau und Fördertechnik

**Marti-Technique AG**, Dytan-Kranbau, 6048 Horw, Tel. 041/209 61 61, Fax 041/209 61 62

## Küche

**ALNO AG**, Hardhofstrasse 15, 8424 Embrach, Tel. 01/876 05 55, Fax 01/876 05 45  
Mit über 80 Vertriebsstellen in der Schweiz

## Lärmbekämpfung und Akustik

**CSD AG** (siehe Adressen)  
**INGENIEURBÜRO MEYER & SCHALTEGGER AG**, 9000 St. Gallen, Singenbergstrasse 18, Tel. 071/223 78 08, Fax 071/223 39 42

**SINUS ENGINEERING AG**, Bahnhofstrasse 19a, 6203 Sempach-Storchen, Telefon 041/467 32 80, Telefax 041/467 16 60  
Beratung, Messung, Expertisen

## Lärmschutz

**HBTISOL AG**, Zentralstrasse 64, 5610 Wohlen, Telefon 056/622 01 55, Telefax 056/621 98 18

**SCHNEIDER DAMMTECHNIK AG**, 8401 Winterthur, Tel. 052/235 21 21  
Lärmbekämpfung und Akustik, Beratung, Projektierung, Schallschutzanlagen, Messungen

**GIEGFRIED KELLER AG**, Lärmschutz, Industriestrasse 45, 8304 Wallisellen, Tel. 01/839 65 50, Fax 01/839 65 80

## Lärm- und Schwingungsexperten

**SULZER INNOTECH AG**, Fachgruppe Akustik und Schwingungen, Postfach 414, 8401 Winterthur, Telefon 052/262 82 78, Telefax 052/262 42 14, Telefax 052/262 00 85

## Malerarbeiten

In der ganzen deutschen Schweiz:  
**BUHLMANN MALEREI AG**, 8604 Völkliwil, Tel. 01/945 19 11

## Materialprüfung

**IMP Bauteil AG** (s. Strassenbaulabor)

**p+f** Sursee Früh und Forschungsinstitut, Dach- und Wandprodukte, Mauerwerk, Mörtel, Postfach 6210 Sursee, Telefon 041/925 70 10, Telefax 041/921 21 72

## Mauerentfeuchtungen

**ALPIN BAUTECH AG**, RASCOR-Systemtechnik, Schmitzen 206, 7214 Grusch-Seewis, Tel. 081/325 23 33, Fax 081/325 33 43  
Filiale Balgach, Tel. 071/722 52 76

**ANDEREGG AG**, 9008 St. Gallen, Tel. 071/244 25 01  
Orig. Elektrosmose/Injektionen

**BUERGI-TIEFBAU AG**, 6410 Goldau, RASCOR-Systemtechnik, Postfach 40, Telefon 041/855 34 10, Telefax 041/855 48 81  
Filiale 6454 Fluelen, Tel. 041/871 02 10

**KRATTIGER AG**, RASCOR-Systemtechnik, Berstelsstrasse 4, 4422 Arisdorf, Tel. 061/811 47 00, Fax 061/811 49 24

**RENECO AG**, Wiesackerstrasse 89, 8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55, Fax 01/840 36 08

**SIKA AG**, SikaBau, Geerenweg 9, 8048 Zürich, Tel. 01/436 40 40, Fax 01/432 91 87  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cadenazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin, Murtens, St. Gallen

## Metall-Normtüren

**BRANDER AG**, B162 Steinhaur, Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

## Mineralfarben

**KEIMFARBEN AG**, 9435 Heerbrugg, Produktion, Vertrieb, Beratung, Tel. 071/722 40 25, Fax 071/722 45 85

## Natursteine

**J. & A. Kuster AG**, 8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25, Fax 01/785 04 32

## Ökobilanzen und Umweltaudit

**ALTEC AG** (siehe Umweltmanagement)  
**CSD AG** (siehe Adressen)

## Ökologische Beratungen Recycling-Verfahren Entsorgungskonzepte

**ALTEC AG** (siehe Adressen)

**CSD AG** (siehe Adressen)

**WOLFFSEHER UND PARTNER AG**, Beratende Bauingenieure und Materialtechnologen, Technologie-Zentrum Weberstrasse 68, 8134 Adliswil, Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50  
Büros Zürich, Bern, Basel, Boar

## Pfahlprüfungen

**BSA INGENIEURS CONSEILS**, 1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21  
Integrität, Dynamik bis 10000 kN, Schwingungen

**DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA**, 1024 Ecublens, Tel. 021/691 24 91

**GEOTEST AG** (s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

## Photogrammetrie

**BSA INGENIEURS CONSEILS**, 1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21  
Fassaden, Archäologie, Hoch- und Tiefbau

## Potentialmessungen Qualitätssicherung

**ANDREAS STEIGER & PARTNER AG**, Beratende Bauingenieure SIA ASIC, Pilatusstrasse 30, 6003 Luzern, Tel. 041 227 51 01, Fax 041 227 51 02

**GEOTEST AG** (s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

**KWM Bautechnologen AG**, Ingenieure für Bauwerk/Instandsetzung, Technopark Zürich, Tel. 01/445 19 18

**WOLFFSEHER UND PARTNER AG**, Beratende Bauingenieure und Materialtechnologen, Technologie-Zentrum Weberstrasse 68, 8134 Adliswil, Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50  
Büros Zürich, Bern, Basel, Boar

## Pumpen/Armaturen

**KSB Zürich AG**, 8031 Zürich, Telefon 01/272 49 33, Telefax 01/272 66 76

## Scannerarbeiten

**COPY NORD**, Nordstrasse 1, 7000 Chur, Tel. 081/286 91 55

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten Anlagen und Entseuchung von Gebäuden:  
**RAG REICHENBERGER AG**, 6038 Gzikon, Reuss-Strasse 9, Tel. 041/455 0 111

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

**ANGST + PFISTER**, 8052 Zürich, Thurgauerstr. 66, Tel. 01/306 61 11

**HBTISOL AG**, Zentralstrasse 64, 5610 Wohlen, Tel. 056/622 01 55, Fax 056/621 98 18

**IRONQUVO AG**, 8050 Zürich, körperschall- und schwingungsdämmende Materialien, Hochbauten, Tel. 01/311 55 62, Fax 01/311 69 22

## Schnee und Lawinen

Ingenieurbüro A. BURKARD, Beratungen, Sebaliansplatz 1, 3900 Brig, Tel. 027/924 34 23, Fax 027/924 38 94

## Sekundärbaustoffe

**IMP BAUTEIL AG**, Inst. für Mat.-Prüfung, Mimmigstr. 205, 4617 Gunzgen SO, Tel. 062/216 50 46, Fax 062/216 19 31

## Solaranlagen

Schlüsselfertige netzgekoppelte Solaranlagen, Solarteil-Solarmodule mit 20-Jahresgarantie  
**MINUTWYLER ENERGietechnik AG**, Märktgasse 1, 3052 Zollikofen, Tel. 031/911 50 63, Fax 031/911 51 27

## Sprengtechnik

**EXPLOSION CONSULT AG**, 8492 Wils, Tel. 052/385 17 78, Fax 052/385 20 55

## Spritzbeton

**LAICH SA**, 6670 Avegno, Spritzbeton, Gunit, Sandstrahlen, Tel. 091/796 17 22, Fax 091/796 25 54

**RENECO AG**, Wiesackerstrasse 89, 8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55, Fax 01/840 36 08

**SIKA AG**, SikaBau, Geerenweg 9, 8048 Zürich, Tel. 01/436 40 40, Fax 01/432 91 87  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cadenazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin, Murtens, St. Gallen

**SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG**, Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich, Tel. 01/316 11 11

## Strassenbaulabor

**EMPA** Dübendorf, Überlandstrasse 129, Abteilung 113, Strassenbau/Abdichtungen, CH-8600 Dübendorf, Tel. 01/823 55 11, Fax 01/821 62 44

**IMP Bauteil AG**, Inst. für Mat.-Prüfung, Mimmigstr. 205, 4617 Gunzgen SO, Tel. 062/216 50 46, Fax 062/216 19 31

## Strömungsberechnungen/CFD

Luftströmungen in Räumen, Gebäuden und Umgebung für Energie, Komfort, Sicherheit  
**AIR FLOW CONSULTING AG**, Löwenstrasse 42, 8001 Zürich, Tel. 01/632 54 46, Fax 01/632 10 23

## Taucherarbeiten/Wasserbauarbeiten

**WILLY STÄUBI ING.-AG**, 8045 Zürich, Grubenstrasse 2, Tel. 01/462 12 33  
Sämtliche Spezialarbeiten im Über- und Unterwasserbereich

## Theater- und Lichttechnik

H.-J. HUBER, Planungsbüro für Theater- und Lichttechnik, Gumelenstrasse 14, 8810 Horgen, Tel. 01/725 25 52, Fax 01/725 78 22

## Trennwände und Kabinenanlagen

**CHRISTEN + PARTNER AG**, Projektierung, Design und Bau von mobilen Kabinen- und Trennsystemen in Glas, Metall und Holz, 4461 Boecklen, Telefon 061/981 55 81, Telefax 061/981 55 83

## Trennwände • Werkkabinen

Verstellbare Blätter-Wände schallisoliert, feuerbeständig  
**BLÄTTLER AG**, Holz- und Metallbau, Industriestrasse 1, 8117 Eilanden, Telefon 01/825 43 85

## Treppen

**COLUMBUS-TREPPEN AG**, 9245 Oberbüren, Telefon 071/955 96 00, Telefax 071/955 96 60  
Spindeltreppen aus Holz und Alu, Scheren- und Holzschiebetreppen

## Trocknung

siehe Entfeuchtung (Wasserschaden-Sanierung, Isolations-Trocknung)

## Umweltanalytik

**BACHEMA AG**, Analytische Laboratorien, Rütlistrasse 22, 8952 Schlieren, Telefon 01/738 39 00, Telefax 01/738 39 90  
Wasser- und Bodenuntersuchungen

**IMP BAUTEIL AG** (s. Sekundärbaustoffe)

## Umweltmanagement

**ALTEC AG**, Umweltberatung, Hardstrasse 20, 8303 Bassersdorf, Telefon 01/837 06 60, Fax 01/837 06 61

**GEO PARTNER AG**, Baumackerstrasse 24, 8050 Zürich, Telefon 01/311 27 28, Fax 01/311 28 07  
UVP, Abfall, Hydrologie, Lufthygiene, Umweltmanagementsysteme

## Umweltverträglichkeitsprüfung

**CSD AG** (siehe Adressen)  
**GEOTEST AG** (s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

## Unterquerungsarbeiten/Microtunneling/Schlagvortrieb mit Stahl-, Beton-, Eternit- und Kunststoffrohren bis 1200 mm/bis 150 m Länge

**TRENCH AG**, 8305 Dietikon, Telefon 01/833 22 05, Fax 01/833 22 45

## Visualisierung

**CSD AG** (siehe Adressen)  
**MATHYS - AGV**, Technopark Zürich, (siehe Architektur/Visualisierung)

## Vorfabrizierte Armierungen

Mit FIRTA-Elementen armieren Sie wirtschaftlich, FIRPA-Anschlusskörbe (Spezial-Prospekt verlangen)  
**FISCHER REINACH AG**, 5734 Reinach, Telefon 062/771 15 55, Fax 062/771 60 12

## Wärmedämmelemente

**ANDERHALDEN AG**, Wilan-Wärmedämm-Fertigbauelemente, 6056 Kägswil OW, Telefon 041/660 85 85

## Wärmepumpen

Stiebel Eltron AG, 4133 Pratteln, Netzbodenstr. 23c, Telefon 061 816 93 33, Fax 061 816 93 44

## Wäschetrockner

**ROTHKIPPE AG**, 8055 Zürich, Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55